

# 天然氣安全

## 須知

帕洛阿爾托市公用事業部  
250 Hamilton Ave  
Palo Alto, CA 94301

## 什麼是天然氣緊急情況？

- ⚠ 管道洩漏
- ⚠ 管道老舊或損壞
- ⚠ 管道附近或管道所在地點發生火災或爆炸
- ⚠ 影響管道的自然災害，例如地震、水災或土壤侵蝕

## 您知道嗎？

天然氣是由埋在地下深處的古代植物和動物的腐爛殘骸形成的氣體混合物。天然氣的主要成分是甲烷。

天然氣無色無味。一種聞起來像臭雞蛋的化學物質被添加到天然氣中，以便您可以聞到洩漏的天然氣。

## 重要的聯繫號碼

緊急情況：**911**

洩漏報告（24小時）：**(650) 329-2579**

清理下水道之前請電洽：

**(650) 329-2579**

挖掘之前請電洽：**811**

## 有關管道安全的一般問題

請與帕洛阿爾托市

水/天然氣/廢水運營部聯繫：

**(650) 329-2579**

[www.cityofpaloalto.org/safeutility](http://www.cityofpaloalto.org/safeutility)

[www.usanorth.org](http://www.usanorth.org)

如需瞭解有關水質的進一步詳情，請查閱網站

[www.cityofpaloalto.org/WaterReportMandarin](http://www.cityofpaloalto.org/WaterReportMandarin)

Para obtener más información sobre la calidad del agua, visite

[www.cityofpaloalto.org/WaterReportSpanish](http://www.cityofpaloalto.org/WaterReportSpanish)

# 發現天然氣洩漏

## 如何識別天然氣管道

街道交叉口、高速公路、鐵路和圍欄的地上管道標記表明天然氣管道埋在地下。緊急電話號碼貼在標記上，如果探測到天然氣洩漏或發生緊急情況，應撥打該號碼。

## 如何識別管道洩漏

### 氣味

- 硫醇是一種添加到天然氣中，使其聞起來像臭雞蛋的硫化學品。硫醇的氣味可以幫助您探測到空氣中最少量的天然氣。

**24小時專線電話：(650) 329-2579**

### 視覺

- 管道附近着火
- 異常灰塵或塵土飛揚
- 地面上積水，可能冒泡
- 靜水中不停地冒泡
- 植被變色

### 聲音

- 管道附近爆炸聲
- 嘶嘶聲或呼嘯聲

**撥打911號碼**

# 瞭解採取何種措施

如果您探測到天然氣洩漏或在挖掘時挖到天然氣管道：

- 立即**離開**該區域，從其他地方打電話。
- **撥打911號碼**或帕洛阿爾托市24小時緊急電話號碼：**(650) 329-2579**。
- 切勿**開關**任何電燈、家用電器、電話或設備。
- 切勿**劃**火柴。
- **不要尋找**天然氣洩漏。

# 保證安全

帕洛阿爾托市公用事業部致力於安全地運營其地下天然氣配送系統，該系統的大致組成如下：

- **210英哩配送管道**
- **17,500條客戶天然氣服務線路**
- **24,160台天然氣表**

## 我們的責任

本市擁有位於您的物業將本市主管道與您的家中天然氣表連接起來的天然氣管道，並負責管理該天然氣管道。我們按照規定的聯邦安全標準維護天然氣配送系統。

所有公用事業儀表和閥門均為市政府的財產。經授權公用事業工作人員可打開和關閉位於您的物業的市政府儀表和閥門。除非遇到緊急情況 — 如果您在家中或家外聞到氣味 — 否則不要關閉天然氣表。如果您看到氣體被吹起，立即離開該區域，並撥打911號碼。

**關閉天然氣表後，自己重新打開閥門絕對不安全 — 在恢復服務之前需要進行安全性和壓力檢查。請每天24小時隨時打電話給帕洛阿爾托市公用事業部調度分部，電話號碼 (650) 329-2579。**

## 您的責任

**業主須負責**安全地維護從天然氣表到自己家中、院子、游泳池、熱水浴缸、第二套單元、家用電器、茅舍、工作室或位於物業上的任何其他位置的天然氣管道。**業主須負責維護管道，以避免腐蝕及/或洩漏。**

為確保安全可靠地運營，應定期檢查地下管道是否腐蝕和洩漏。建議您（或建築物業主）聯繫持照管道工或暖氣承包商，查找和檢查您的地下天然氣管道。如果發現不安全狀況，應盡快進行維修。

**保持天然氣表通道暢通 — 這是法律規定**

不允許在天然氣表上方儲存物品，因為物品可能掉下來損壞天然氣表。保持天然氣表清潔，不得在附近種植樹木、灌木或其他植物，擋住天然氣表。

正在安裝景觀美化裝置？

正在對建築物進行擴建？

# 挖掘前請打電話

避免代價高昂的事故和危險狀況。

在任何挖掘之前至少提前48小時打電話給地下服務警報處（簡稱USA），電話號碼811或(800) 227-2600。USA是免費服務。詳情請查閱網站 [www.usanorth.org](http://www.usanorth.org)。

挖掘開始前，您須負責打電話給USA。不撥打該號碼可能導致對任何物業損壞或損失承擔責任。

- 1) 適當地標出您的挖掘區。
- 2) 打電話給USA，並提供您計劃挖掘的地點和時間詳細說明。
- 3) USA將在您的挖掘工程開始之前找到和標出所有地下天然氣管道和其他公用事業設施。

在開始以下作業之前，確保這樣做很安全：

為樹苗打樁 • 挖溝 • 建造或修理圍欄或涼臺 • 為建築物打地基 • 挖掘澆水系統 • 種樹 • 清除停車分隔帶 • 更換車道或走道 • 在公用事業線路周圍挖掘 •

當您挖掘時：

在地下天然氣管道附近水平兩英尺範圍內手工挖掘，提前定位管道，並手工挖掘，以避免損壞天然氣管道。

小心挖掘。如果天然氣管道受到破壞，遠離逸出的天然氣，立即撥打911號碼，並通知帕洛阿爾托市，電話號碼 (650) 329-2579。市政府將派遣工作人員修復洩漏，保證該地區的安全。

## 在家中

調好天然氣裝置，安全運作天然氣裝置

（例如，熔爐、鍋爐、熱水器、烘乾機、燒烤爐、火爐、烤箱）

- 正常運行時，指示燈和燃燒器會有穩定的藍色火焰。（裝飾性天然氣壁爐木材火焰例外，火燄可能是藍色或黃色。）
- 保持家用電器/設備周圍區域清潔和暢通，以保證適當的氣流。
- 至少保存一個多用途滅火器。
- 每年或每兩年請合格的行業專業人員檢查所有的天然氣家用電器、熔爐、通風口、煙道、煙囪和天然氣管道。
- 避免火災和爆炸 — 將易燃物和燃料存放在遠離天然氣家用電器的地方（例如，紙張、拖把、掃帚、洗衣液、打火機液、汽油、溶劑、油性塗料等）

## 需要清理污水管道？

先打電話給我們：(650) 329-2579

在污水管道內發現天然氣管道極為罕見。當出現下水道堵塞時，用於疏通污水管道的設備可能穿透天然氣管道，導致天然氣洩漏。在清理或拔出管道之前，請電洽 (650) 329-2579。我們將及時免費為您提供驗證，確保天然氣管道不在您的污水管道附近。如果您沒有在清理污水管道之前給我們打電話，您或您的管道工感到或看到障礙物，務必立即打電話給我們，以便我們確認天然氣管道沒有損壞。當然，如果您認為您已經穿透天然氣管道或者在任何時候聞到天然氣的氣味，請立即離開該區域，並撥打911號碼。

## 警示：一氧化碳無味，但有害

所有安裝了天然氣加熱設備、家用電器、壁爐及/或聯體車庫的單戶住宅均須安裝一氧化碳探測警報器。

一氧化碳是在燃料未完全燃燒時產生的無色、無氣味、無味的氣體，例如汽油、煤、木材、木炭、煤油、丙烷、取暖用油和天然氣。如果通常藍色的爐火變黃，爐子則可能在產生一氧化碳。吸入這種氣體後，會阻止血液吸收氧氣，導致疾病，甚至死亡。警告跡象的嚴重程度取決於接觸量，但症狀包括頭痛、噁心、疲勞、視力模糊和類似流感的症狀，當您離開建築物後症狀會消失或減輕。

### 存在一氧化碳的其他跡象：

- 室內濕度極高
- 牆壁和窗戶出現持續大量冷凝
- 室內空氣悶熱或不通氣
- 火爐或通風口附近積聚煙灰或水
- 一氧化碳報警器響起

### 懷疑家中存在一氧化碳？

立即打開窗戶通風，然後離開房間。如果您出現身體症狀，讓所有人離開家，並打電話給醫生。撥打911號碼，找到一氧化碳來源。在狀況得到糾正之前不要返回家中。

## 向居住在標記附近的居民或企業發出的特殊訊息

天然氣管道埋在地下，其大致位置通常用沿著管道與街道、高速公路或鐵路相交的路線上的標記表示。如果聞到、看到或聽到洩漏，離開該區域，然後撥打911號碼或標記上列出的管道運營商。

### 政府官員或緊急情況急救人員：

- 1) 如果帕洛阿爾托市天然氣管道出現緊急情況，撥打911號碼或緊急情況調度員，電話號碼 (650) 329-2579，以便市政府派公用事業和緊急情況工作人員前往現場，關閉天然氣，並開始必要的修理。

- 2) 如果發現洩漏，用路障圍住洩漏區域並控制人員出入。禁止吸煙並指揮車輛離開該區域。
- 3) 評估是否需要疏散住家、企業、學校和其他設施的人員。
- 4) 如果洩漏的天然氣已經造成火災，嘗試阻止火勢蔓延，但不要嘗試滅火，因為有可能產生二次火焰和意外重燃。

## 承包商、挖掘工、園藝工作者

意外挖掘天然氣管道是造成嚴重和昂貴的管道事故的主要原因。在挖掘前至少提前48小時撥打811號碼，打電話給地下服務警報處（簡稱USA）。在現場正確標記您的挖掘區域，並在挖掘前等待對工地進行標記。一旦標記出地下公用設施，須小心挖掘。請注意，您需要對您的工作人員造成的任何損壞作出賠償。如果您挖到管道，即使沒有看到明顯的損壞，在繼續挖掘之前立即撥打911號碼。即使是輕微的鑿孔、凹痕、刮痕或摺痕也會導致嚴重的危險。

## 挖掘之前打電話給 地下服務警報處（簡稱USA） — 811

在利用本市的設施、服務或計劃時需要提供便利設施的殘障人士，或者需要瞭解有關本市遵守《1990年美國殘障人法案》（ADA）資訊的殘障人士，請電洽本市ADA協調員，電話號碼 (650) 329-2550（語音）或發電子郵件至 [ada@cityofpaloalto.org/Individuals](mailto:ada@cityofpaloalto.org/Individuals)。